



# Tierra

倉敷市国際交流協会 (KIA) 2006年10月第15号

## 倉敷市・カンザスシティ市の姉妹都市提携30周年記念事業 茶室・日本庭園が完成！

今年7月、カンザスシティ市ルースパークガーデンセンターの一角に、日本文化を象徴する茶室と日本庭園が完成しました。

7月10日に開催された落成式には、古市倉敷市長、上西倉敷市国際交流協会会長が招待され、ケイ・バーンズカンザスシティ市長とともに茶室と日本庭園の完成を祝いました。

オープニングでは、地元の高校生による和太鼓グループが、巧みなバチさばきを披露してくれました。

また、式典の中で、この茶室と日本庭園がカンザスシティ市民の憩いの場として、両市の友好のシンボルとして末永く愛されることを願い、両市それぞれが作製した記念銘板を会場の皆さんにご披露しました。

完成した茶室では、茶匠デール・スルサー氏による初めてのお茶席が振舞われました。

また、日本庭園の入口で、両市長がテープカットを行い、多くの市民が興味深く見学していました。そして、市民へのお茶席のサービスも行われ、盛況のうちに終了しました。

カンザスシティ市を訪問される際には、ぜひ、この茶室と日本庭園に足を運んでくださいね。



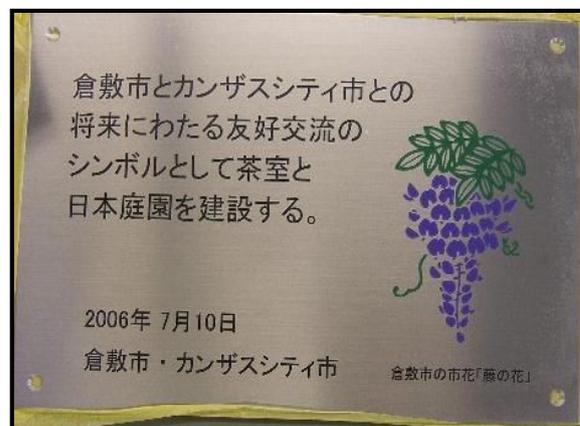
古市長とバーンズ市長、テープカット式で←



落成式での熱演→  
地元の高校生和太鼓グループ、



茶室の入口の周辺であり、美しく造った日本庭園↑



倉敷市が贈呈した記念銘板←

※Tierra (ティエラ) とはスペイン語で「地球」「大地」「故郷」の意

# 姉妹都市との学生派遣受入事業

## カンザスシティ市学生親善使節

7月18日(火)から8月6日(日)にかけて、姉妹都市カンザスシティ市から学生親善使節4人が倉敷市を訪問しました。

ホームステイをしながら日本の文化と習慣に対する理解を深め、また三菱自動車水島製作所の見学、青陵高校の高校生との交流会など様々な公式行事に参加しました。倉敷市のほか、大阪、広島、宮島、京都も見学し、充実した3週間を過ごしました。



瀬戸大橋の見学←

## カンザスシティ市への生活体験団

7月22日(土)から8月7日(月)にかけて、高校生・中学生10人及び引率者1人の生活体験団が姉妹都市カンザスシティ市を訪問しました。

ケンパー現代美術館やグリーティングカードで有名なホールマーク社等を見学。また、歓迎会では現地の方と一緒に“だるまさんがころんだ”でエキサイティングしました。

ホームステイで悪戦苦闘しながらも自分の英語が伝わった時の感動は、忘れることが出来ません。



を表彰訪問した→  
KC市役所で、バーンズ市長

## クライストチャーチ市への生活体験団

今年の体験団は、団員14人と引率者2人のあわせて16名が、7月22日(土)から8月7日(月)にかけて、姉妹都市クライストチャーチ市を訪問しました。

イングリッシュスクール、大聖堂、ウィローバンク野生動物公園、南極センター、羊の農場、スキーなどに行きました。ニュージーランドの広大な自然をたくさん感じることができました。また、ホストファミリーや関係者の方々が、私達を温かく受け入れてくれたので、みんなホームシックにかかることもなく積極的にニュージーランドの人や文化に触れることができました。心に残る貴重な体験になりました。



クライストチャーチ市の冬を  
体験した学生たち←

## クライストチャーチ市学生親善使節

9月29日(金)から10月14日(土)にかけて、姉妹都市クライストチャーチ市から学生親善使節13人団長2人が来倉します。

訪問中に、各学生は市立中学校に受け入れられ、日本の中学生の生活を体験します。また、学生たちはホームステイをし、日本の生活習慣や文化と伝統・伝統などについて勉強しながら、受入家族との国際交流を行います。

倉敷市のほか、岡山、広島、宮島も見学する予定にしています。



岡山城の見学中→  
去年の学生親善使節は、

倉敷市・カンザスシティ市  
姉妹都市提携  
35周年記念事業

# くらしきウィーク2007 IN KANSAS CITY

## KURASHIKI WEEK 2007 IN KANSAS CITY

～ 未来に輝く！よい子いっぱい大使～

来る2007年に、カンザスシティ市(米国ミズリ州)との姉妹都市提携35周年を迎えるにあたり、同年に青少年を中心とした市民訪問団(約400名)をカンザスシティ市に派遣します。両市の交流を図るため、「くらしきウィーク2007 in Kansas City」を実施し、両市民の交流と相互理解を深めます。

倉敷市は「ひと、輝くまち 倉敷。」の実現に向け、なかでも「国際文化都市」をその柱のひとつに掲げ、“よい子いっぱいのまち倉敷”を目指しています。

- ① 倉敷市とカンザスシティ市の姉妹都市提携35周年を記念し、文化・スポーツ・産業・観光等広く各分野の交流を通じ、両市民の交流と相互理解を深めます。
- ② “よい子いっぱい大使”の海外派遣を通じ、国際感覚を養うとともに、英語特区の実践で向上した“生きた英語”を使える本場のステージを提供し、一層の英語力アップを図ります。
- ③ 倉敷市は平成18年4月に「倉敷市国際平和交流の推進に関する条例」を施行しており、平和に関するディスカッションや交流活動を通じ、国際平和に関する理解を深めます。

参加条件につきましては下記をご覧ください。また、「くらしきウィーク2007 in Kansas City」の公式ホームページからの参加予約も可能ですので、どうぞご利用ください。

<http://www.city.kurashiki.okayama.jp/kurakoku/kc2007/index.htm>

英語を通して世界を広げてみよう！

### ◆ 期間

平成19年7月25日(水)～8月1日(水)の  
1週間(6泊8日)

### ◆ 費用(予定)

23万円。\*本費用は、倉敷からの交通費(バス代、航空機)、宿泊費、食費等を含みます。航空機は岡山空港から日本航空チャーター便(岡山空港⇄カンザスシティ国際空港)を使用します。

### ◆ 参加募集人数

400名程度

### ◆ 参加対象者

下記条件のいずれかに該当する方とします。

- ① 倉敷市内に在住の方
- ② 市内にお勤めの方、通学の方(注1)
- ③ 市内で活動している団体に加入している方
- ④ 本件プロジェクトに賛同いただける方
- ⑤ カンザスシティ市となんらかのつながりをお持ちの方

※(注1)小学生は、2007年4月時点で4年生以上の方とさせていただきます。

### ◆ 問い合わせ先

実行委員会事務局(倉敷市国際課内)  
086-426-3015 Fax 086-426-5131  
担当: 佐藤, 古賀

## 倉敷国際ふれあい広場 2006年

今年も市民に愛されている倉敷国際ふれあい広場を実施します！お馴染みのパフォーマンスや屋台、フリーマーケットなどはもちろん、数々の楽しいプログラムを計画しています。また、16回目を迎える今年は、初めて倉敷チボリ公園で開催することになります。「チボリへ集合!!世界の仲間」をテーマとして、実行委員会ではより楽しい、より面白いふれあい広場を目指して準備を進めています。

日 時：平成18年10月15日(日)  
10:00～16:00

場 所：倉敷チボリ公園

そ の 他：倉敷市に在住・在勤・在学の方は入園無料となりますが、証明ができるものが必要です。

問い合わせ先：倉敷ふれあい広場2006実行委員会事務局(086-426-3015)へ

# インフォプラザ in 倉敷

## 今後の講座など

## 事務局から

### ～グローバル・コミュニティ・イン・イングリッシュ～

#### 英語によるテーマ別ディスカッション

日時：10月19日(木) 18:30～20:00  
場所：倉敷市文化交流会館3階  
講師：在住外国人  
定員：20名(10月2日(月)から電話で申込み)  
対象：英語中級程度を理解できる方  
参加費：500円(協会会員は無料)

### ～談天説地～

#### 中国語によるテーマ別ディスカッション

日時：10月24日(木) 18:30～20:00  
場所：倉敷市文化交流会館3階  
講師：古賀 艶氏  
定員：15名(事前に電話で申込み)  
対象：中国語中級程度を理解できる方  
参加費：500円(協会会員は無料)

### ～グローバル・コミュニティ・イン・イングリッシュ～

#### 英語によるテーマ別ディスカッション

日時：11月16日(木) 18:30～20:00  
場所：倉敷市文化交流会館3階  
講師：在住外国人  
定員：20名(11月6日(月)から電話で申込み)  
対象：英語中級程度を理解できる方  
参加費：500円(協会会員は無料)

### ～談天説地～

#### 中国語によるテーマ別ディスカッション

日時：12月26日(火) 18:30～20:00  
場所：倉敷市文化交流会館3階  
講師：古賀 艶氏  
定員：15名(事前に電話で申込み)  
対象：中国語中級程度を理解できる方  
参加費：500円(協会会員は無料)

### 投稿募集中です！

Tierra(倉敷市国際交流協会協会紙)に載せる記事を募集しています。海外旅行紀行、海外留学体験、外国料理の店の紹介、ホームステイの受入体験、留学生の紹介、青年海外協力隊の体験、協会への御意見など、皆様からの投稿をスタッフ一同、首を長くしてお待ちしています。なお、紙面の都合上、編集させていただく場合があります。あらかじめご了承ください。

### 会員募集中！

倉敷市国際交流協会では平成18年度(4月～翌年3月)の会員を募集しています。年会費は、個人が一口2000円、法人・団体が一口5000円です。会員の方には、講座・イベント情報や協会紙をダイレクトメールでお送りするほか、講座受講料の減免などの特典があります。例えば、英語による国際理解講座、グローバル・コミュニティ・イン・イングリッシュのディスカッショングループ、談天説地(中国語講座)などは有料ですが、会員になりますと無料です。講座当日の入会もOK!その日から特典を受けられます。外国の方々も大歓迎。

国際交流等のテーマに少しでも関心をお持ちの皆さんは、ぜひとも協会にご入会ください。

詳細は倉敷国際交流協会事務局まで。

### 【発行者】倉敷市国際交流協会事務局

〒710-8565

倉敷市西中新田640

倉敷市役所政策推進部国際課内

Tel: 086-426-3015

Fax: 086-426-5131

Eメール

[intntnl@city.kurashiki.okayama.jp](mailto:intntnl@city.kurashiki.okayama.jp)

ホームページ

[www.city.kurashiki.okayama.jp/kurakoku/index.htm](http://www.city.kurashiki.okayama.jp/kurakoku/index.htm)